

5 / 22 - 741 / 2 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

25 AVRIL 1989

### PROJET DE LOI

**ajustant le budget du Ministère  
des Finances de l'année  
budgétaire 1988**

### RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1)

PAR  
M. CAUWENBERGHS

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet de loi les 11  
et 25 avril 1989.

**Ce projet de loi a été examiné en réunion publique  
de commission.**

(1) Composition de la Commission :

Président : M. J. Michel.

| A. — Membres effectifs :                                                   | B. — Membres suppléants :                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.V.P. MM. Cauwenberghs, De Roo,<br>Moors, M. Olivier, Van Rom-<br>puy.    | MM. Ansoms, Eyskens, Mmes Keste-<br>lyn-Sierens, Merckx-Van Goeij, MM.<br>Van Hecke, Van Rompaey. |
| P.S. MM. Collart, Daerden, De-<br>fosset, Di Rupo, Dufour.                 | Mlle. C. Burgeon, MM. Denison,<br>Gilles, Mayeur, Tasset, Vancrom-<br>bruggen.                    |
| S.P. Mme Duroi-Vanhelmont,<br>MM. Temmerman, Vanden-<br>broucke, Willockx. | MM. Bartholomeeussen, Bossuyt,<br>Laridon, Mme Lefebvre, Peuskens.                                |
| P.V.V. MM. Bril, Daems, Verhof-<br>stadt.                                  | MM. Cortois, Denys, Verberckmoes,<br>Vermeiren.                                                   |
| P.R.L. MM. de Donnée, Kubla.                                               | MM. Defraigne, Ducarme, Gol.                                                                      |
| P.S.C. MM. Léonard, J. Michel.                                             | MM. Beaufays, Jérôme, Laurent.                                                                    |
| V.U. M. Loones.                                                            | MM. Vanhorenbeek, Vervaeke.                                                                       |
| Agalev-M. De Vlieghere.                                                    | M. Simons, Mme Vogels.                                                                            |
| Ecolo                                                                      |                                                                                                   |

Voir :

5 / 22 - 741 - 88 / 89 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

5 / 22 - 741 / 2 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

25 APRIL 1989

### WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de  
begroting van het Ministerie van  
Financiën van het begrotingsjaar 1988**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER CAUWENBERGHS

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft op 11 en 25 april 1989 dit ont-  
werp besproken.

**Dit wetsontwerp werd besproken in openbare commis-  
sievergadering.**

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer J. Michel.

| A. — Vaste leden :                                                           | B. — Plaatsvervangers :                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.V.P. HH. Cauwenberghs, De Roo,<br>Moors, M. Olivier, Van Rom-<br>puy.      | H. Ansoms, Eyskens, Mevr. Keste-<br>lyn-Sierens, Merckx-Van Goeij, HH.<br>Van Hecke, Van Rompaey. |
| P.S. HH. Collart, Daerden, De-<br>fosset, Di Rupo, Dufour.                   | Mej. C. Burgeon, HH. Denison,<br>Gilles, Mayeur, Tasset, Vancrom-<br>bruggen.                     |
| S.P. Mevr. Duroi-Vanhelmont,<br>HH. Temmerman, Vanden-<br>broucke, Willockx. | HH. Bartholomeeussen, Bossuyt,<br>Laridon, Mevr. Lefebvre, Peuskens.                              |
| P.V.V. HH. Bril, Daems, Verhof-<br>stadt.                                    | HH. Cortois, Denys, Verberckmoes,<br>Vermeiren.                                                   |
| P.R.L. HH. de Donnée, Kubla.                                                 | HH. Defraigne, Ducarme, Gol.                                                                      |
| P.S.C. Hh. Léonard, J. Michel.                                               | HH. Beaufays, Jérôme, Laurent.                                                                    |
| V.U. H. Loones.                                                              | HH. Vanhorenbeek, Vervaeke.                                                                       |
| Agalev-H. De Vlieghere.                                                      | H. Simons, Mevr. Vogels.                                                                          |
| Ecolo                                                                        |                                                                                                   |

Zie :

5 / 22 - 741 - 88 / 89 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

## I. — INTRODUCTION

1. Le 23 décembre 1988, le Conseil des ministres a autorisé (pour les années 1987 et 1988), par sa délibération n° 3028 prise en vertu de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963, l'engagement, l'ordonnancement et le paiement, à charge du budget du ministère des Finances, d'un montant de 153,7 millions de francs.

A cette fin, le Conseil des ministres a décidé, par la même délibération, d'insérer un nouvel article dans le dispositif (le projet de loi) du budget du ministère des Finances, qui a entre-temps été approuvé par la Chambre et le Sénat.

En vertu de cet article, l'Etat est autorisé, en application du protocole d'accord conclu entre le gouvernement national et les Exécutifs régionaux (paraphé le 28 janvier 1988), à supporter une partie des coûts qui, dans le cadre de la participation belge au programme Airbus A310, résultent des risques de variation de change entre le franc belge et le dollar U.S.

C'est dans le même but qu'un nouvel article a été inséré au titre IV (art. 60.10. A) et qu'un article alimentaire correspondant a été inséré au titre II (article 61.10) du même budget.

2. Par lettre du 11 janvier 1989 (référence A5 J313.145 L1), la Cour des comptes a fait observer « qu'il ne pouvait être recouru à la procédure visée à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, pour autoriser des dépenses dépourvues de toute base légale préalable, parce qu'il était ainsi anticipé indûment sur la prise de mesures normatives requises. »

3. Dans sa lettre du 16 janvier 1989, le Président de la Chambre, M. Nothomb, a souscrit à ces observations de la Cour et a insisté auprès du Premier Ministre afin que les mesures nécessaires soient prises en vue de rétablir sans délai le respect de la légalité.

4. Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a été interpellé à ce sujet par M. Daems en commission des Finances de la Chambre le 24 janvier 1989 (Annales parlementaires du 24 janvier 1989, pp. 7-15).

5. Dans sa lettre du 13 février 1989, le Premier Ministre a signalé qu'un projet de loi spécial allait être déposé pour répondre à l'observation de la Cour des comptes.

6. Le projet examiné ci-après a été déposé au Sénat le 2 février 1989.

## I. — INLEIDING

1. Op 23 december 1988 verleende de Minister-raad via zijn beslissing n° 3028 op grond van artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 machtiging (voor de jaren 1987 en 1988) tot het vastleggen, ordonnanceren en betalen ten laste van de begroting van het Ministerie van Financiën van een bedrag van 153,7 miljoen frank.

Te dien einde werd bij dezelfde beslissing een bijkomend artikel ingelast in het beschikkend gedeelte (het wetsontwerp) van de — intussen reeds door Kamer en Senaat gestemde — begroting van het Ministerie van Financiën.

Luidens dit artikel wordt de Staat ertoe gemachtigd om, bij toepassing van het protocol van akkoord tussen de Nationale Regering en de Gewestelijke Exécutieven (geparafeerd op 28 januari 1988) een gedeelte ten laste te nemen van de kosten die met betrekking tot de Belgische deelname aan het Airbusprogramma A 310, voortvloeien uit de wisselkoersverschillen tussen de Belgische frank en de US \$.

Met hetzelfde doel werden aldus in dezelfde begroting een nieuw artikel op titel IV (art. 60.10. A) en een bijhorend voedingsartikel op titel II (art. 61.10) ingelast.

2. Bij zijn schrijven van 11 januari 1989 (kenmerk A5 J313.145 B1) merkte het Rekenhof op dat de procedure waarin artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit voorziet, niet aangewend kan worden om machtiging te verlenen tot uitgaven zonder enige voorafgaande wettelijke grondslag, omdat aldus op een onrechtmatige wijze wordt vooruitgelopen op de vereiste normatieve maatregelen;

3. In zijn brief van 16 januari 1989 onderschreef de Kamervoorzitter, de heer Nothomb, deze opmerkingen van het Hof en drong hij er bij de Eerste Minister op aan dat de nodige maatregelen zouden worden genomen teneinde het eerbiedigen van de wettelijkheid zonder verwijl te handhaven.

4. Op 24 januari 1989 werd de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting hierover in de Kamercommissie voor de Financiën geïnterpelleerd door de heer Daems (Parlementaire handelingen van 24 januari 1989, blz. 7-15).

5. In zijn schrijven van 13 februari 1989 deelde de Eerste Minister mede dat gevolg zou worden gegeven aan de opmerking van het Rekenhof via de indiening van een speciaal wetsontwerp.

6. Het hierna besproken ontwerp werd op 2 februari 1989 bij de Senaat ingediend.

## II. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES

1. Le projet de loi ajustant le budget de 1988 vise à donner un fondement légal aux dépenses résultant des risques de change que comporte le programme Airbus *plutôt qu'à régulariser une délibération.*

### 2. *L'objet de la dépense*

1. 2. Le 16 décembre dernier, le Conseil des ministres a décidé que les ministres des Finances et des Affaires économiques devaient lui soumettre, au cours de la réunion suivante, un projet de délibération budgétaire permettant d'imputer aux budgets 1988 des ministères des Finances et des Affaires économiques, pour les années 1987-1988, un montant de 153,7 millions de francs à titre de couverture par l'Etat du risque de variations de change dans le programme Airbus A 310.

2.2. Eu égard à la divergence des chiffres selon leur origine (Belairbus ou les services de la programmation de la politique scientifique), il s'indique de verser provisoirement ledit montant sur un compte courant de la SNCI. Ce compte (= fonds) est ouvert conformément au protocole d'accord paraphé le 28 janvier 1988 (Etat-Régions) et à la convention à conclure prochainement en exécution de celui-ci. La SNCI ne transfèrera les fonds qu'après avoir fait rapport aux deux ministres compétents sur les montants à prendre objectivement en considération et moyennant l'accord de ceux-ci.

2.3. Il convient en l'occurrence de rappeler l'objectif et les avantages de l'intervention de la SNCI dans la gestion des risques de change :

- a) continuité dans la gestion;
- b) plus grande facilité pour les régions de parvenir à un consensus entre elles et avec l'Etat;
- c) disponibilité d'une équipe d'experts comptables fiable assumant une fonction d'arbitrage;

d) gestion du compte courant visé en tant que « fonds » où sont comptabilisés (et, le cas échéant, à charge duquel sont payés) les déficits en matière de variations de change à liquider actuellement et les bonis éventuels à récupérer ultérieurement. S'il est vrai que cette perspective paraît assez illusoire en ce qui concerne le programme en cours de l'A 310, elle n'en est certainement pas moins réaliste en ce qui concerne le programme A 330-340 avec un cours-pivot de 45 F.

2.4. Le compte courant visé peut dès lors produire des intérêts tant débiteurs que créditeurs. La marge entre les deux taux utilisés devrait suffire pour couvrir les frais de gestion de la SNCI. Cette marge diminuerait au-delà d'un certain solde négatif pour l'Etat.

## II. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR FINANCIEN

1. Het ontwerp tot aanpassing van de begroting 1988 beoogt voor alles het creëren van de wettelijke basis tot uitgaven van de Airbus-wisselrisico's *eerder dan de regularisatie* van een beraadslaging.

### 2. *Het voorwerp van de uitgave*

2. 1. Op 16 december jongstleden besliste de Ministerraad dat door de Ministers van Financiën en Economische Zaken op de eerstvolgende vergadering van deze Raad een begrotingsdeliberatie moest worden voorgelegd om toe te laten met betrekking tot de jaren 1987-1988 lastens de begrotingen 1988 van Financiën en Economische Zaken (elk voor de helft) een bedrag te kunnen betalen van 153,7 miljoen frank, als tussenkomst door de Staat in de wisselkoersverschillen voor het vliegtuigtype Airbus A 310.

2.2. Gelet op de uiteenlopende cijfergegevens naar gelang van hun herkomst (Belairbus of Diensten voor de Programmatie van het Wetenschapsbeleid) lijkt het aangewezen voormeld bedrag voorlopig op een rekening-courant bij de NMKN te storten. Die rekening (= fonds) wordt aangelegd overeenkomstig het protocol van akkoord geparafeerd op 28.01.1988 (Staat-Gewesten) en de dienovereenkomstig eerstdaags af te sluiten conventie. De NMKN zal vervolgens de gelden slechts doorstorten na verslag te hebben uitgebracht bij de beide bevoegde Ministers over de objectief in aanmerking te nemen bedragen en mits akkoord van deze laatsten.

2.3. Er weze hier terloops herinnerd aan de bedoeling en de voordelen van de interventie van de NMKN in het beheer van de wisselrisico's :

- a) continuïteit in het beheer;
- b) gemakkelijker consensus tussen de gewesten onderling en met de Staat;
- c) ter beschikking hebben van een betrouwbare equipe van boekhoudexperten om één en ander te « arbitrer »;

d) het beheren van de beoogde rekening-courant als een « fonds » waarop zowel de aktueel uit te betalen mali inzake wisselkoersverschillen worden geakteerd (en desgevallend betaald) als de later gebeurlijk te recupereren boni. Zelfs al lijkt dit vooruitzicht vrij illusievol voor het lopende programma van de A 310, dan is zulks zeker realistisch te overwegen voor het programma A 330-340 met als spilkoers 45 F.

2.4. De bedoelde rekening-courant kan derhalve zowel debet- als creditinteressen opleveren. De marge tussen beide gehanteerde rentevoeten zou moeten volstaan om de kosten van het beheer van de NMKN te dekken. Boven een bepaald negatief saldo voor de Staat zou de marge worden verkleind.

Des contacts ont déjà été établis entre le directeur général de la Trésorerie et l'organisme en question et la recherche d'une solution acceptable par les deux parties ne semble poser aucun problème important.

3. Cette disposition et la régularisation de la délibération auraient été reprises dans *le feuillet d'ajustement global pour 1988* s'il n'y avait eu l'approbation de trois autres délibérations au cours du mois de décembre.

Le feuillet d'ajustement global aurait dès lors dû subir des modifications trop importantes.

Entre-temps, M. Daems a introduit une demande d'interpellation à laquelle le Ministre du Budget a répondu.

Un feuillet d'ajustement spécifique a été rédigé.

La dépense a été couverte par une avance de trésorerie sur le compte n° 1090.

### III. — DISCUSSION ET VOTES

M. Defosset estime que cette affaire a déjà fait l'objet d'une discussion approfondie à l'occasion de l'interpellation de M. Daems.

Les autres membres de la Commission partagent ce point de vue.

\*  
\*   \*

Les articles 1<sup>er</sup> à 5 ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

*Le Président,*

F. CAUWENBERGHS

J. MICHEL

Contacten werden reeds gelegd tussen de Directeur-generaal van de Thesaurie en de instelling en een voor beide partijen aanvaardbare oplossing lijkt geen noemenswaardig probleem te zullen opwerpen.

3. Deze bepaling en regularisatie van de deliberatie zou normaal gezien in het globale aanpassingsblad 1988 zijn opgenomen, ware het niet dat in de maand december nog 3 andere beraadslagingen werden goedgekeurd.

Het globale aanpassingsblad diende bijgevolg te diepgaand te worden gewijzigd.

Ondertussen werd door de heer Daems een interpellatieverzoek ingediend dat werd beantwoord door de Minister van Begroting.

Een specifiek aanpassingsblad werd opgemaakt.

De betaling van de uitgave gebeurde middels een schatkistvoorschot op de thesaurierekening n° 1090.

### III. — BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Defosset is van oordeel dat deze zaak reeds grondig werd besproken ter gelegenheid van de interpellatie van de heer Daems.

De overige commissieleden zijn het daarmee eens.

\*  
\*   \*

De artikelen 1 tot en met 5 alsmede het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*

*De Voorzitter,*

F. CAUWENBERGHS

J. MICHEL